

# إخطار بقيمة العقار السنة الضريبية 2023-24 لا يعتبر هذا الإخطار فاتورة.

15 يناير 2023

المالك (المالك):

عنوان العقار

الحي: \_\_\_\_\_ مجمع المباني: \_\_\_\_\_ قطعة الأرض: \_\_\_\_\_

فئة الضريبة: \_\_\_\_\_ فئة المبنى: \_\_\_\_\_ الوحدات: \_\_\_\_\_

## نظرة سريعة على إخطار قيمة العقار (NOPV)

القيمة السوقية لسنة 2023-24: \_\_\_\_\_ دولار أمريكي

القيمة المقدرة لسنة 2023-24: \_\_\_\_\_ دولار أمريكي

الإعفاءات من الضرائب العقارية الخاصة بك:

اطلع أدناه على تقدير ضريبة العقارات لسنة 2023-24 المفروضة عليك.

### تواريخ مهمة

1 مارس 2023

اليوم الأخير للطعن في القيمة المقدرة. (عقارات الفئتين 2 و4).

15 مارس 2023

اليوم الأخير لطلب إعادة النظر في القيمة السوقية. (عقارات الفئة 1).

اليوم الأخير للتقدم بطلب للحصول على إعفاء من الضريبة.

3 أبريل 2023

اليوم الأخير لطلب إعادة النظر في القيمة السوقية. (عقارات الفئتين 2 و4).

1 يوليو 2023

موعد بدء السنة الضريبية 2023-24.

### ما هذا الإخطار؟

هو إخطار سنوي بقيمة العقار، أو يشار إليه بالاختصار NOPV. لا يعتبر هذا الإخطار فاتورة، وغير ملزم بدفع أي مبلغ. يتمثل الغرض من هذا الإخطار فيما يلي:

- إبلاغك بالقيمة المقدرة لعقارك للسنة الضريبية 2023-24، وإبلاغك بكيفية الطعن عليها إذا كنت تعتقد أن هناك خطأ.
- توضيح طريقة حساب الضريبة المفروضة على العقارات
- تقديم تقدير لضريبة العقارات المفروضة عليك للسنة الضريبية 2023-24.

يرجى الاحتفاظ بنسخة من هذا الإخطار ضمن سجلاتك. يمكنك الاطلاع كذلك على إخطار NOPV وفواتير ضريبة العقارات عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv).

### الضريبة العقارية المقدرة لسنة 2023-24

لا يمكننا حساب الضريبة العقارية لسنة 2023-24 حتى يحدد مجلس المدينة نسبة الضريبة الجديدة. حتى الآن، ستدفع النسبة المحددة لسنة 2023-24. هناك العديد من العوامل التي تؤثر في مبلغ الضريبة الخاص بك، بما في ذلك أي إعفاءات وتخفيضات ضريبية قد تحصل عليها.

يقدّر الجدول التالي المبلغ المستحق عليك بضرب قيمة عقارك الخاضعة للضريبة في نسبة الضريبة الحالية البالغة \_\_\_\_\_%. ويرد هذا الجدول لأغراض معلوماتية فقط؛ فقد يختلف المبلغ الفعلي المستحق عليك، حسب نسبة الضريبة لسنة 2023-24 وقيمة الإعفاءات والتخفيضات التي تحصل عليها.

| السنة       | القيمة الخاضعة للضريبة | النسبة الضريبية | الضريبة العقارية   |
|-------------|------------------------|-----------------|--------------------|
| سنة 2023-24 | _____ دولار أمريكي     | X               | _____ دولار أمريكي |

لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة

[www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv)

## كيف يتم حساب الضرائب على العقارات

يتم تحديد الضرائب على العقارات باستخدام صيغة معقدة تأخذ في الاعتبار العديد من المبالغ والحسابات المختلفة. تفضل زيارة [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) للحصول على المزيد من المعلومات بشأن تقدير قيمة العقارات وفرض الضرائب عليها.

| ما يتعين عليك فعله إذا اعترضت على هذه القيم   |   |
|---|---|
| الطعن في القيمة المقدرة لدى لجنة الضرائب بمدينة نيويورك   | الطعن في القيمة السوقية لدى إدارة الشؤون المالية  |
| <p>يجق لك الطعن في القيمة المقدرة لدى لجنة الضرائب بمدينة نيويورك، وهي هيئة مستقلة ومنفصلة عن إدارة الشؤون المالية. تتمتع لجنة الضرائب بصلاحيات لتقليل القيمة المقدرة للعقارات، وتغيير فنتها الضريبية، وتعديل الإعفاءات الضريبية الخاصة بك. لا يمكن للجنة الضرائب تغيير القيمة السوقية أو وصف العقار أو فئة المبنى.</p> <p>يجب تلقي طلبك قبل الموعد النهائي لتقديم الطلبات. للوصول إلى نماذج الطعن لدى لجنة الضرائب، تفضل زيارة <a href="http://www.nyc.gov/taxcommission">www.nyc.gov/taxcommission</a>. يمكنك كذلك زيارة مركز الأعمال التابع لإدارة الشؤون المالية (مواقع المركز موضحة على <a href="http://www.nyc.gov/nopv">www.nyc.gov/nopv</a>). للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالرقم 311.</p> <p><b>المواعيد النهائية لتقديم الطلبات:</b></p> <p>عقارات الفئة الضريبية 1: 15 مارس 2023<br/>جميع العقارات الأخرى: 1 مارس 2023</p> | <p>إذا كنت تعتقد أن إدارة الشؤون المالية قد ارتكبت خطأ ما في تحديد القيمة السوقية، فيمكنك إرسال نموذج "طلب إعادة النظر". يتوفر النموذج على الموقع الإلكتروني <a href="http://www.nyc.gov/nopv">www.nyc.gov/nopv</a>، أو عن طريق الاتصال بالرقم 311.</p> <p>يفكر العديد من ملاك العقارات في طلب إعادة النظر في القيمة السوقية على أمل تخفيض ضريبة العقارات المستحقة عليهم. ومع ذلك، لن يتم تخفيض مبلغ الضريبة العقارية المستحق عليك، ما لم تتمكن من إثبات أن القيمة السوقية يجب أن تكون أقل من القيمة السوقية الفعلية.</p> <p><b>المواعيد النهائية لتقديم الطلبات:</b></p> <p>عقارات الفئة الضريبية 1: 15 مارس 2023<br/>جميع العقارات الأخرى: 3 أبريل 2023</p> |

## يرجى مراجعة: تفاصيل عقارك

يتوفر لدى إدارة الشؤون المالية المعلومات المسجلة التالية عن عقارك. يرجى مراجعة هذه المعلومات وإبلاغنا بأي أخطاء عن طريق تقديم نموذج "طلب التحديث"، المتوفر على [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) أو عن طريق الاتصال بالرقم 311.

| المالك (المالك):                     | فئة المبنى:                       | المالك (المالك):                     | فئة المبنى:                          |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| تقسيم المناطق الرئيسي:               | واجهة قطعة الأرض                  | عمق قطعة الأرض                       | عمق قطعة الأرض                       |
| مساحة قطعة الأرض بالأقدام المربعة    | شكل قطعة الأرض                    | نوع قطعة الأرض:                      | نوع قطعة الأرض:                      |
| المناطق المجاورة                     | واجهة المبنى                      | عمق المبنى                           | عمق المبنى                           |
| عدد المباني                          | الطراز المعماري                   | سنة البناء                           | سنة البناء                           |
| الحالة الخارجية                      | المساحة المشطبة بالأقدام المربعة  | المساحة غير المشطبة بالأقدام المربعة | المساحة غير المشطبة بالأقدام المربعة |
| الوحدات التجارية                     | المساحة التجارية بالأقدام المربعة | الوحدات السكنية                      | الوحدات السكنية                      |
| نوع الجراج:                          | مساحة الجراج بالأقدام المربعة     | مستوى الطابق السفلي                  | مستوى الطابق السفلي                  |
| مساحة الطابق السفلي بالأقدام المربعة | نوع الطابق السفلي                 | نوع البناء                           | نوع البناء                           |
| الجدار الخارجي                       | عدد الطوابق                       |                                      |                                      |

## ما الذي تغير: مقارنة بين السنتين الضريبتين 2022-23 و 2023-24

| التغيير                        | السنة التالية (2023-24)        | السنة الحالية (2022-23) |                    |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------------|
| القيمة السوقية                 | أكثر/أقل من _____ دولار أمريكي | _____ دولار أمريكي      | _____ دولار أمريكي |
| النسبة المئوية للضريبة المقدرة | _____ %                        | _____ %                 | _____ %            |
| القيمة المقدرة                 | أكثر/أقل من _____ دولار أمريكي | _____ دولار أمريكي      | _____ دولار أمريكي |
| القيمة السوقية الفعلية         | _____ دولار أمريكي             | _____ دولار أمريكي      | _____ دولار أمريكي |
| قيمة الإعفاء الضريبي:          | أكثر/أقل _____ دولار أمريكي    | _____ دولار أمريكي      | _____ دولار أمريكي |
| القيمة الخاضعة للضريبة         | أكثر/أقل _____ دولار أمريكي    | _____ دولار أمريكي      | _____ دولار أمريكي |

### التخفيض الضريبي للوحدات السكنية التعاونية والوحدات السكنية المشتركة

يمكن أن يحصل ملاك وحدات السكنية التعاونية والوحدات السكنية المشتركة على تخفيض ضريبي والذي سوف يساعدهم في ادخار مبلغ الضرائب العقارية.

يجب أن تقع الوحدة (الوحدات) في مبنى مؤهل ويجب أن تكون محل الإقامة الأساسي للمالك.

المزيد من المعلومات عن التخفيض الضريبي بما في ذلك الطلب وشرط التحقق من محل الإقامة الأساسي وعملية التجديد- متاحة على الموقع الإلكتروني [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv).

إذا كانت لديك أسئلة أو تحتاج إلى معلومات إضافية، فاتصل بإدارة الشؤون المالية على [www.nyc.gov/contactcoopabat](http://www.nyc.gov/contactcoopabat)، أو اتصل على الرقم 311.

### إعفاءات ملاك المنازل من الضرائب

تقدم مدينة نيويورك تخفيضات ضريبية تُعرف باسم الإعفاءات لكبار السن والمحاربين القدامى ورجال الدين والأشخاص ذوي الإعاقة وغيرهم. بالإضافة إلى تخفيض الضرائب المفروضة عليك، يحميك العديد من الإعفاءات من بيع الرهن. انظر الورقة المرفقة لمزيد من المعلومات حول بيع الرهن.

الموعد النهائي للتقدم بطلب للحصول على إعفاءات ملاك المنازل هو 15 مارس 2023. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) أو اتصل بالرقم 311.

توفر ولاية نيويورك مخصصات برنامج تخفيض ضريبة المدارس (STAR) للعديد من ملاك المنازل ومخصصات برنامج STAR المعزز لكبار السن. إذا تقدمت بطلب لدى الولاية للحصول على الخصم الضريبي لبرنامج STAR أو برنامج STAR المعزز بعد حلول 15 مارس 2015، فلن يظهر هذا الخصم في الإخطار. تفضل بزيارة [www.tax.ny.gov/star](http://www.tax.ny.gov/star) للحصول على المزيد من المعلومات.

## كيفية الحصول على المساعدة،

### اتصل بإدارة الشؤون المالية

إذا كانت لديك أسئلة بخصوص أي معلومات في هذا الإخطار، فتواصل مع إدارة الشؤون المالية لمدينة نيويورك:

عبر الإنترنت: [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv)

عبر الهاتف: اتصل هاتفياً بالرقم 311. (بالنسبة إلى المقيمين خارج مدينة نيويورك أو للحصول على خدمة ترحيل الاتصالات للأشخاص ذوي الإعاقة، اتصل بالرقم 212-639-9675).

عنوان البريد:  
NYC Department of Finance  
Correspondence Unit  
1 Centre St, 22nd Fl  
New York, NY 10007

### الأحداث التوعوية لإدارة الشؤون المالية

احصل على المساعدة بشأن إخطار قيمة العقار الخاص بك. للحصول على مزيد من المعلومات عن الأحداث، بما في ذلك كيفية التسجيل فيها والحصول على التحديثات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.nyc.gov/nopv](http://www.nyc.gov/nopv) أو اتصل بالرقم 311. يُرجى إحضار إخطار NOPV معك في أثناء حضورك الحدث.

| تبدأ جميع الأحداث في تمام الساعة 5 مساءً وتنتهي في 8 مساءً       |                            |
|--|----------------------------|
| Brooklyn Borough Hall<br>209 Joralemon St                        | 7 فبراير<br>Brooklyn       |
| Queens Borough Hall<br>120-55 Queens Blvd                        | 8 فبراير<br>Queens         |
| Staten Island JCC<br>1466 Manor Rd                               | 13 فبراير<br>Manhattan     |
| David Dinkins Municipal Building<br>1 Centre St, Mezzanine North | 15 فبراير<br>Staten Island |
| مكتب رئيس حي Bronx<br>851 Grand Concourse, Rotunda               | 16 فبراير<br>Bronx         |

### مكتب محامي دافعي الضرائب

إذا كنت قد بذلت جهداً معقولاً لحل مشكلة ضريبية مع إدارة الشؤون المالية ولكنك تشعر بأنك لم تتلقَ رداً مرضياً، يمكن لمكتب محامي دافعي الضرائب مساعدتك. للحصول على المساعدة، تفضل بزيارة [www.nyc.gov/taxpayeradvocate](http://www.nyc.gov/taxpayeradvocate) واستكمل نموذج DOF-911، "طلب المساعدة من مكتب محامي دافعي الضرائب".

الاتصال: اتصل هاتفياً على الرقم 311. (بالنسبة إلى المقيمين خارج مدينة نيويورك أو للحصول على خدمة ترحيل الاتصالات للأشخاص ذوي الإعاقة، اتصل بالرقم 212-639-9675).

عنوان البريد: NYC Office of the Taxpayer Advocate, 375 Pearl Street, 26th Floor, New York, NY 10038

إذا كنت بحاجة إلى ترتيبات تيسيرية بسبب إعاقة ما من أجل التقدم بطلب للحصول على خدمة وتلقيها أو المشاركة في برنامج تقدمه إدارة الشؤون المالية، يرجى التواصل مع منسق خدمات ذوي الإعاقة على [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) أو عن طريق الاتصال بالرقم 311.